

REGARDS SANS LIMITES BLICKE OHNE GRENZEN

**BOURSE D'AIDE À LA CRÉATION EN FAVEUR DE LA JEUNE
PHOTOGRAPHIE DANS LA GRANDE RÉGION TRANSFRONTALIÈRE.**

**STIPENDIUM ZUR FÖRDERUNG JUNGER FOTOGRAFIE IN DER
GRENZÜBERSCHREITENDEN GROSSREGION.**

La bourse s'adresse aux jeunes artistes photographes âgés de 25 à 40 ans, individuellement ou organisés en collectif, qui travaillent et résident sur le territoire de la Grande Région Transfrontalière : Lorraine, Luxembourg, Rhénanie-Palatinat, Sarre et Wallonie.

Die Ausschreibung wendet sich an junge Fotografen/innen im Alter von 25 bis 40 Jahren, an Einzelpersonen oder an Gruppen, die im Bereich der Großregion (Lothringen, Luxemburg, Rheinland-Pfalz, Saarland und Wallonien) arbeiten und wohnen.

**LA DATE LIMITE DE DÉPÔT DES DOSSIERS EST FIXÉE AU 15 MAI 2010,
LE CACHET DE LA POSTE FAISANT FOI.**

**DIE UNTERLAGEN MÜSSEN BIS SPÄTESTENS 15. MAI 2010 EINGEREICHT
WERDEN, MASSGEBLICH IST DAS DATUM DES POSTSTEMPELS.**

Notes relatives au contenu des projets

Le sujet proposé par l'artiste est libre. Aucun mode de traitement et aucune approche ne sont exclus. Les artistes doivent porter un regard novateur, original, inattendu, aussi bien au niveau du contenu que de la forme.

Cette bourse doit encourager les artistes à mener à bien des projets de création de diverses formes et ainsi permettre la présentation de travaux encore inédits.

Anmerkungen zum Inhalt der Projekte

Es steht dem/r Künstler/in frei, das vorzuschlagende Thema selbst zu wählen. Die Wahl der Arbeitsmethode und der Annäherung an sein/ihr Thema bleiben ihr/ihm selbst überlassen. Sowohl der Inhalt als auch die Form des Projektes müssen eine innovative, eigenständige und originelle Herangehensweise der Künstlerin/des Künstlers an sein/ihr Werk erkennen lassen.

Dieses Stipendium soll Künstler/Innen ermutigen, an schöpferischen Projekten unterschiedlicher Art teilzunehmen und ihnen erlauben, bisher unveröffentlichte Arbeiten vorzustellen.

Tous les dossiers sont à renvoyer à l'adresse suivante :

Wir bitten um Zusendung aller Unterlagen an folgende Anschrift :

Centre Culturel André Malraux

Scène Nationale de Vandoeuvre

REGARDS SANS LIMITES - BLICKE OHNE GRENZEN

Rue de Parme - F 54 500 - Vandoeuvre -lès-Nancy - FRANCE

Pour tous suppléments d'informations, contactez les organisateurs :

Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich bitte an folgende Veranstalter :

Allemagne / Deutschland

Saarländisches Künstlerhaus.

Tél. : 00 49 (0)681 3724 85 - info@kuenstlerhaus-saar.de

Kulturverein Bild und Kunst

johannes@negativator.de - Tél. : 00 49 (0)651 21164

Belgique / Belgien

Les Chiroux , Centre Culturel de Liège.

Tél. : +32 04 223 19 60 - lesuisse@chiroux.be - wendelski@chiroux.be

France / Frankreich

CCAM, Le Centre Culturel André Malraux, Scène Nationale de Vandoeuvre.

Tél. : + 33 (0)3 83 20 22 56 - romain@centremalraux.com

Association Surface Sensible

Tél. : + 33 (0)6 08 77 91 23 - surface.sensible@free.fr

Luxembourg / Luxemburg

CNA, Le centre national de l'audiovisuel de Dudelange

Tél. : + 352 522 424 230 - michele.walerich@cna.etat.lu

Les dossiers de candidature sont téléchargeables sur les sites suivants :

Die Bewerbungsformulare sind auf folgende Internetseiten verfügbar :

Espace Culturel Grande Région : <http://www.plurio.org>

Rubrique / appel a projet, concours

<http://www.plurio.org/param/135/appels-a-projets%2C-concours.html>

CNA : <http://www.cna.public.lu>

Rubrique / Photographie / Aide à la création / Bourse Grande Région :

Regards sans limites / Blick ohne Grenzen

CCAM : <http://www.centremalraux.com>

Rubrique infos

Surface Sensible : <http://www.surfacesensible.fr>

Rubrique / Bourse à la création

Centre Culturel Les Chiroux : <http://www.chiroux.be>

Rubrique / la saison / Arts plastiques / Regards sans limites

Saarländisches Künstlerhaus : <http://www.kuenstlerhaus-saar.de>

Rubrique / Aktuelles

Kulturbüro der Stadt Trier : <http://www.kulturbuero-trier.de>

Rubrique / grenzüberschreitende Zusammenarbeit

